

REPUBLICA MOLDOVA
CONSILIUL RAIONAL
HÎNCEȘTI

MD-3400, mun. Hîncești, str. M. Hîncu,
126
tel. (269) 2-20-58, fax (269) 2-20-48,
E-mail: consiliul@hincesti.md



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
РАЙОННЫЙ СОВЕТ
ХЫНЧЕШТЬ

МД-3400, мун. Хынчешть, ул. М.Хынку,
126
тел. (269) 2-20-58, факс (269) 2-20-48,
E-mail: consiliul@hincesti.md

DECIZIE

mun. Hîncești

din 21 decembrie 2018

Nr. 08/21

**Cu privire la aprobarea Acordului de parteneriat între
Asociația de Voluntariat PUER Onlus Entitate Morală
din Republica Italiană și Consiliul Raional Hîncești, Republica Moldova**

La inițiativa Amabasadei Republicii Moldova în Republica Italiană, Demers nr.02/1-20/1601 din 17.12.2018 în parteneriat cu Asociația de Voluntariat PUER Onlus Entitate Morală din Republica Italiană, în scopul de a contribui la protecția socială a copiilor rămași fără ocrotire părintească din Republica Moldova, respectând garanțiile reglementate de cele stabilite de prevederile Convenției ONU cu privire la Drepturile Copilului, adoptată la Ney-York, în data de 20 noiembrie 1989, ratificată și semnată de Republica Moldova în 1993 și în temeiul art. 43 alin. (1) lit.t) și 46 din Legea nr. 436 din 28.12.2006 privind administrația publică locală, Consiliul Raional **DECIDE**:

1. Se aprobă Acordul de parteneriat cu privire la colaborarea privind vacanțele și tratamentul gratuit în Republica Italiană a copiilor din Republica Moldova (Raionul Hîncești) între Asociația de Voluntariat PUER Onlus Entitate Morală din Republica Italiană și Consiliul Raional Hîncești, Republica Moldova (se anexează);
2. Se împuternicește președintele raionului, dl Ghenadie BUZA să semneze acordul aprobat;
3. Monitorizarea executării acordului aprobat, se pune în sarcina doamnei Vera PATRAȘCU, vicepreședintele raionului Hîncești.

Președintele ședinței:


Vasile BREAHNĂ

Contrasemnează:

Secretarul

Consiliului Raional Hîncești





Elena MORARU TOMA

ACORD DE PARTENERIAT

**cu privire la colaborarea privind vacanțele și tratamentul gratuit în
Republica Italiană a copiilor din Republica Moldova (Raionul Hîncești)**

între

Consiliul Raional Hîncești

și

Asociația de Voluntariat PUER Onlus Entitate Morală

Consiliul Raional Hîncești, cu adresa juridică: or.Hîncești, str. Mihalcea Hîncu 126, Republica Moldova în persoana președintelui raionului, domnul Ghenadie BUZA, care activează în baza Legii cu privire la Administrația Publică Locală, nr. 436-XV din 28 decembrie 2006, și

Asociația de Voluntariat PUER Onlus Entitate Morală din Republica Italiană, cu sediul legal în str. Silvestri, 226_00164 Roma, Republica Italiană, denumite în continuare "Părți",

- inspirându-se din principiile de umanitate și bunăvoință;
- respectând garanțiile reglementate de cele stabilite de prevederile Convenției ONU cu privire la Drepturile Copilului, adoptată la New York, în data de 20 noiembrie 1989;
- cu scopul de a contribui la protecția socială a copiilor rămași fără ocrotire părintească din Republica Moldova, Raionul Hîncești (în continuare - copii);
- acordând atenție îmbunătățirii stării de sănătate a copiilor, care constituie valoarea maximă a societății;
- dorind, să contribuie la îmbunătățirea relațiilor amicale și înțelegerea reciprocă între popoarele moldovenesc și italian;

au convenit următoarele:

Articolul 1

Aplicarea acestui Acord este pusă în sarcina următoarelor autorități competente ale Părților:

În Republica Italiană:

Asociația de Voluntariat PUER Onlus Entitate Morală, se va asigura ca Secțiile de Poliție teritoriale să verifice familiile care intenționează să găzduiască copiii și vor emite autorizația, care va fi trimisă, împreună cu documentele copil-familie la Direcția Generală de Imigrație și Politici de Integrare al Ministerului Muncii și Politicilor Sociale, care va emite o autorizație ce va fi trimisă ulterior la Consiliul Raional Hîncești.

Articolul 2

În sensul prezentului Acord, prin "vacanță și tratament" se subînțelege ansamblul activităților de asistență gratuită în Republica Italiană, având ca scop profilaxia, restabilirea și îmbunătățirea condițiilor de sănătate ale copiilor.

Vacanța și tratamentul va fi realizată prin programe de solidaritate de găzduire, pentru copii și persoanele adulte care îi însoțesc (în continuare "însoțitori") organizate de Asociația de Voluntariat Puer Onlus Entitate Morală, în familii-gazdă adecvate pe teritoriul Republicii Italiene și în structuri de găzduire adecvate, aprobate de Comitetul Minori Străini instituit pe lângă Ministerul Muncii și Politicilor Sociale.

În sensul prezentului Acord, prin "structuri de găzduire" se subînțeleg structurile de găzduire pentru grupuri de copii.

Articolul 3

Partea italiană: PUER

Va aduna informațiile despre familiile care doresc să găzduiască temporar pentru vacanță și tratament copii, precum și despre structurile de găzduire;

Va informa familiile-gazdă și responsabilii structurilor de găzduire despre drepturile și obligațiunile lor și despre specificitatea programului de solidaritate de găzduire a copiilor;

În mod expres și sub semnătura membrilor familiei-gazdă, acestora li se va explica și solicita acordul de a nu vorbi cu copiii despre adopție, iar în cazul în care copiii vor avea astfel de întrebări sau propuneri despre adopție, le vor da un răspuns negativ sau evaziv.

Va aduna documentele necesare pentru realizarea programului de găzduire a copiilor de la organele competente;

Va încheia acorduri cu companiile de transport (aerian, feroviar, auto) pentru garantarea transferului copiilor din Moldova în Italia și viceversa, în securitate;

Va garanta polițe de asigurare pentru copii și pentru familiile care îi vor găzdui pe perioada șederii;

Va asigura cazarea și masa, serviciile de traducător pentru grupurile de copii și însoțitorii acestora;

Va verifica ca intervențiile medicilor și psihologilor asupra copiilor să fie efectuate cu consimțământul însoțitorului, excepție fiind cazurile de risc pentru viața și sănătatea copilului;

Va recunoaște însoțitorii ca delegați din partea reprezentanților legali ai copiilor pe durata șederii lor în străinătate;

Va permite însoțitorilor să viziteze liber familiile-gazdă și să mențină permanent contactul cu copii pe perioada șederii copiilor în străinătate;

Va asigura toate condițiile de securitate necesare pentru șederea în străinătate a copiilor și a însoțitorilor acestora;

Va garanta securitatea și respectul normelor igienico-sanitare în vigoare în Italia în cazul cazării copiilor în structuri de găzduire;

Va asigura și va garanta întoarcerea în termenul stabilit a tuturor copiilor și însoțitorilor în Republica Moldova, cu excepția cazurilor de forță majoră.

Articolul 4

Partea moldovenească: Școlile participante în program

Se vor ocupa de pregătirea actelor necesare pentru plecarea și șederea temporară a copiilor în Republica Italiană, în scop de vacanță și tratament, formând grupuri în conformitate cu modalitățile stabilite de legislația Republicii Moldova;

Va asigura selecția însoțitorilor, care vor trebui să aibă o formare pedagogică (sau medicală în caz de necesitate), experiență de cel puțin 3 ani în lucrul cu copiii din sistemul de protecție a copilului (cu excepția însoțitorilor medici), preferabil să fie cunoscători ai limbii italiene;

Va furniza informațiile detaliate despre situația personală și de sănătate a copiilor pentru a asigura o ședere sigură în Republica Italiană;

Va organiza transportarea copiilor de la locul reședinței până la aeroport și viceversa;

Însoțitorii vor monitoriza securitatea copiilor pe durata șederii în străinătate și în caz de necesitate sau pericol își vor îndeplini rolul atribuit de către reprezentantul legal/autoritatea tutelară teritorială, contactând direct organele și instituțiile competente din străinătate sau din Republica Moldova, comunicând prompt acest lucru PUER;

Însoțitorii, utilizând tehnologiile informaționale de comunicare, vor contacta periodic copii pentru a constata situația copiilor;

Instituțiile de învățământ participante la Program vor informa Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale al Republicii Moldova și Ministerul Educației, Culturii și Cercetării al Republicii Moldova, Consiliul Raional Hîncești despre întoarcerea efectivă în termenii stabiliți de programul de tratament a grupurilor de copii, cu însoțitorii acestora.

Articolul 5

Părțile convin asupra faptului ca programele de solidaritate de găzduire a copiilor se bazează pe premise și conținuturi care diferă de procedurile de adopție și, așadar, sunt lipsite de legături și au o reglementare diferită față de procedurile de adopții internaționale, care sunt reglementate de respectivele legislații naționale ale Republicii Moldova și Republicii Italiene.

Articolul 6

Părțile recunosc că condiția copiilor care intră în Republica Italiană prin intermediul programelor de solidaritate de găzduire este reglementată de acordurile internaționale, din care fac parte Republica Moldova și Republica Italiană și de legislațiile naționale ale acestor state, inclusiv și de dispozițiile prezentului Acord.

Toți copii rămași fără ocrotire părintească, care intră în Republica Italiană prin intermediul programelor de solidaritate, au un reprezentant legal numit de Autoritățile moldovenești competente și nu pot fi considerați copii neînsoțiți, lipsiți de reprezentanți legali sau abandonați.

Părțile convin ca pe perioada șederii copiilor în Republica Italiană, Asociația de Voluntariat Puer Onlus Entitate Morală, să supravegheze corectitudinea șederii copiilor, și ca la sfârșitul șederii, copii să fie reîntorși în Republica Moldova în conformitate cu termenii și modalitățile stabilite, cu excepția celor expuse în articolul 9 al prezentului Acord.

Articolul 7

PUER va monitoriza îndeplinirea în Republica Italiană, din partea însoțitorilor, a obligațiilor încredințate acestora în interesul copiilor, asigurând funcționarilor Reprezentanței diplomatice (consulare) a Părții moldovenești în Republica Italiană, în caz de solicitare, precum și însoțitorilor, posibilitatea de a vizita, cu o preavizare corespunzătoare modalităților concordate, structurile și familiile-gazdă italiene unde se află copii.

Articolul 8

Părțile se vor ocupa, în conformitate cu respectivele legislații naționale, de prepararea promptă și de formalizarea documentelor necesare pentru plecarea copiilor pentru vacanță și tratament în Republica Italiană.

Vor favoriza organizarea inițiativelor culturale și întâlniri pentru copii, cu scopul însușirii limbii italiene, cunoașterii tradițiilor populare italiene, artelor, muzicii și literaturii.

Articolul 9

Părțile convin ca:

Pe durata șederii în Republica Italiană, asistența medicală de urgență a copiilor în condiții care cer intervenții medicale urgente (accidente, traume, intoxicații și alte situații sau boli) precum și în situații de urgență, va fi conferită fără acordul reprezentanților legali ai acestora:

Asociația de Voluntariat Puer Onlus Entitate Morală va informa imediat însoțitorii și Ambasada Republicii Moldova în Republica Italiană în caz de boală sau situații care reprezintă un pericol pentru viața și sănătatea copiilor, precum și pentru sănătatea persoanelor aflate în contact cu copiii și necesită intervenții medicale și psihologice urgente; în aceste circumstanțe, asociația se va ocupa de tratamentul copilului și de șederea însoțitorului până la sfârșitul tratamentului acestuia; necesitatea șederii în Republica Italiană a copilului pentru îngrijirea medicală, după sfârșitul termenului programului de vacanță și tratament, va fi determinată în raport cu condițiile de sănătate ale copilului și de comun acord cu autoritatea tutelară teritorială din Republica Moldova; Asociația va lua măsurile necesare pentru întoarcerea copilului împreună cu însoțitorul în Republica Moldova la sfârșitul tratamentului.

Articolul 10

Părțile convin ca Asociația de Voluntariat Puer Onlus Entitate Morală să asigure șederea copiilor în familiile și structurile gazdă, asumându-și obligația de a:

Asigura întoarcerea fără întârziere a copiilor în Republica Moldova la sfârșitul perioadei de ședere în Republica Italiană;

A nu-și asuma inițiative cu scopul unic de a reține copilul în Republica Italiană, după termenul prestabilit pentru sfârșitul perioadei de vacanță și tratament.

Violarea obligațiilor expuse în prezentul articol, care vor fi subiect al unei declarații semnate de familia-gazdă italiană va împiedica participarea ulterioară a familiei respective la programele de solidaritate de găzduire a copiilor.

În cazul în care familia-gazdă se va dovedi responsabilă de violarea obligațiilor enunțate mai sus, Direcția Generală pentru Imigrație și Politici de integrare, a Ministerului Muncii și Politicilor Sociale al Republicii Italiene va comunica numele acesteia Comisiei Adopției Internaționale de pe lângă Președinția Consiliului de Miniștri ai Republicii Italiene, care va transmite informațiile despre cele întâmplate Procuraturii Republicii Italiene pe lângă Tribunalul pentru minori competent, cu scopul evaluării juridice a cazului.

Articolul 11

Prezentul Acordul intră în vigoare din momentul semnării acestuia și este valabil pe durata de doi ani.

La expirarea perioadei date, Acordul va fi reînnoit tacit la fiecare doi ani, cu excepția cazului în care una din Părți, cu șase luni înainte de expirare, comunică celeilalte Părți în scris intenția sa de a modifica sau de a înceta valabilitatea acestuia.

Întocmit la în _____ 2018 în două exemplare, în limbile română și italiană, ambele texte fiind autentice.

Consiliul Raional Hîncești

Asociația Voluntariat PUER Onlus
Entitate Morală

DI Ghenadie BUZA
Președinte

DI Sergio DE CICCO
Președinte